



**Boleta de Contabilidad de la Escuela Hedrick
Escuelas Primarias del Distrito Escolar de El Centro
Noviembre de 1998**

siguiente: 66% Hispano, 23% Americano, 3% Afro-Americano y 8% otro.

Un Mensaje Del Director Y Personal

Es la esperanza de la Escuela Hedrick que usted encuentre este reporte escolar anual informativo y que respecto a nuestro programa de instrucción de la escuela el ambiente, recursos, éxitos y áreas destinadas para revisión. Invitamos sus comentarios sobre este reporte, formas en las cuales nuestros alumnos puedan recibir mas servicios, y/o la forma de informarle a usted y la comunidad de nuestra curriculum y pólizas. Usted esta bienvenido a llamarnos al 352-4750 entre el horario de las 7:30 a.m. y las 3:30 p.m..

Robert T. H. Duncan, Director

Misión De La Escuela Hedrick

El personal de la Escuela Primaria Hedrick y la comunidad están comprometidos en proporcionar a cada alumno la curriculum, instrucción y ambiente necesario para llegar al potencial máximo académico y social. Aceptamos la tarea de visualizar donde queremos que estén nuestros alumnos en 25 años, cuando sean la fuente mayor en nuestra sociedad, y además, adquirir las habilidades, curriculum y recursos para desempeñarse. Nuestra meta es de habilitar a nuestros alumnos dándoles los medios para que ellos avancen. La Escuela Primaria Hedrick es donde todos los alumnos aprenden.

1. Personal Escolar/población De Alumnos

El año pasado, la Escuela Hedrick tuvo 23 maestros en educación regular y 8 asistentes de instrucción. Este personal dio servicio a 514 alumnos en educación regular.

La distribución ética de la Escuela Hedrick es la

2. Asistencia De Alumnos

El año pasado, nuestra escuela tuvo una matricula total de 514 alumnos el cual genero 92,336 días de asistencia. Acerca de 1% de la asistencia fue generada por alumnos que no asistieron lo mínimo de un día de instrucción completo por caso de ausencias sin excusa. El distrito escolar recibe ADA (acerca de \$20 por alumno) para ausencias con excusa, mientras que pierde dinero por cada ausencia sin excusa. Esto no es aceptable para nosotros, ya que cuando los alumnos están ausentes o llegan tarde, pierden una parte muy importante de su educación.

Para animar la asistencia de los alumnos en una forma regular y a tiempo: Los maestros y personal de la escuela llamaron o escribieron cartas a casa cuando un alumno estaba ausente. Los alumnos recibieron certificados y premios por asistencia perfecta.

3. Realización Del Alumno

La realización de alumnos se mide por medio de la Prueba de Realización Stanford (SAT), y la Prueba APRENDA en Español. Para los años escolares 1995-96 y 1996-97 los resultados son de Comprensión de Lectura y Aplicación Matemática. Para el año escolar 1997-98 los resultados son en Lectura total y Matematicas en total. Resultados en el 50% por ciento indican un promedio de realización.

Sch. Yr.	Prueba SAT		
	SAT-8	SAT-8	SAT-9
	<u>95-96</u>	<u>96-97</u>	<u>97-98</u>
	Reading/Math	Reading/Math	Reading/Math
Grade 1	37 / 43	41 / 43	67 / 62
2	44 / 54	37 / 56	64 / 68
3	43 / 58	52 / 70	35 / 48
4	41 / 62	39 / 60	51 / 54
5	43 / 62	37 / 49	37 / 43
6	56 / 67	60 / 65	77 / 85

Sch. Yr.	Prueba APRENDA		
	<u>95-96</u>	<u>96-97</u>	<u>97-98</u>

	Reading/Math	Reading/Math	Reading/Math
Grade 1	50 / 32	32 / 29	30 / 31
2	62 / 16	20 / 34	73 / N/A
3	37 / 40	50 / 32	36 / N/A
4	52 / 41	47 / 45	59 / 40
5	71 / 95	N / A	N / A
6	N / A	79 / 75	N / A

4. Gastos

El año pasado el Distrito Escolar de El Centro gastó \$33,558,622 o sea \$5,495 por alumno. Estos gastos, los cuales incluyen la educación en general, educación especial, y los proyectos consolidados por fondos estatales y federales fueron hechos en las siguientes cantidades:

Salarios y Beneficios de empleados: \$4,286
6 por alumno o el 78% del presupuesto total.

Libros y Materiales: \$330
por alumno o el 6% del presupuesto total

Servicios y Gastos de Operación: \$330
por alumno o el 6% del presupuesto total

Gastos de Capital (equipo): \$330
por alumno o el 6% del presupuesto total

Otros Adelantos: \$219
por alumno o el 4% del presupuesto total

Los fondos de lotería fueron utilizados para mejorar el programa de enseñanza y están incluidos en las cantidades de arriba. También están incluidas las cantidades gastadas en el Programa de Mejoramiento Escolar, Ayuda de Impacto Económico, Programa de Talento, Programa Bilingüe, Educación Especial y Programa Mentor.

El año pasado la Escuela Hedrick recibió \$164,147 de fondos Estatales y Federales para programas especiales. \$77,576 o el 47% de la asignación fue para salarios y beneficios de empleados. Estos fondos pagaron para una maestra de computadoras, un instructor de educación física y 11 asistentes de instrucción. \$44,363 o 53% fue utilizado para suplementar el programa de instrucción. Artículos comprados incluyen sistema de computadoras y tecnología, manipulativo de ciencia y matemático y equipos, libros en Inglés y Español, y materiales de ESL. Gastos categóricos fueron aprobados por el Concilio Escolar de la Escuela Hedrick.

5. Tamaño De Clase

El Distrito Escolar de Primaria de El Centro

implemento un Programa de Reducción de Tamaño de Clase de 20 alumnos por maestro en el 1er grado para el año escolar 1996-97, en 1997-98 en 1ro y 2do grado y en 1998-99 en los grados del Jardín de Niños al 3er grado. El año pasado el tamaño de clases de la Escuela Hedrick fue 35 alumnos en el 4to al 6to grado.

6. Asignación De Maestros

Todos los maestros de la Escuela Hedrick son asignados a enseñar dentro de su área de materia. Nuestra escuela no ha tenido problemas en asignar adecuadamente a los maestros, ya que una ley en California permite a los maestros de los grados primarios que enseñen en todas las áreas de materia. Además la Escuela Hedrick también emplea a otros especialistas certificados que tienen sus credenciales correspondientes para enseñar en su área de especialidad.

7. Libros De Texto Y Materia De Instrucción

El Distrito Escolar de El Centro ha puesto una alta prioridad en proporcionar suficientes libros de texto y materia de instrucción para apoyar cada programa de instrucción de cada escuela. Un comité de todo el distrito, representando a cada escuela, escoge libros de texto y materiales de una lista apoyada por la Mesa Directiva de Educación del Estado.

Estos programas son adoptados por el distrito en cada materia para proporcionar una consistencia a través del distrito. Nuevos materiales de ciencia que incluyen libros de texto, laboratorios de ciencia y tecnología en disco láser fueron implementados durante el año escolar 1997-98.

El Distrito Escolar de El Centro sigue el ciclo de adopción del Departamento Estatal de Materia de Instrucción para asegurar que las materias de instrucción son pertinentes y hasta la fecha. La Escuela Hedrick también tiene un centro bibliotecario y tecnológico y un salón de recursos el cual proporciona una variedad de libros, materias de instrucción y tecnología. El laboratorio de computadoras tiene varios programas de computadoras disponible a los alumnos y una biblioteca de video para el uso de las clases.

8. Consejeros Y Servicios De Apoyo

Los alumnos de la Escuela Hedrick reciben un nivel adecuado de servicios de apoyo no instruccional de

un personal altamente calificado el cual incluye: un psicólogo, un consejero, un especialista de Habla/lenguaje, un asistente de biblioteca, un maestro de computadoras, un maestro de arte visual, un maestro de música, un instructor de educación física, un asistente de recursos, y un tutor de tareas. Estos servicios son disponibles por lo menos un día a la semana.

9. Maestros Substitutos

La Escuela Hedrick no ha tenido dificultades en obtener maestros substitutos para cubrir las clases de los maestros cuando están ausentes, excepto en algunas ocasiones. En estas ocasiones, la falta de una gran agrupación de maestros substitutos lo hace difícil el proveer bastantes maestros substitutos para las escuelas del distrito cuando hay muchos maestros ausentes.

10. Facilidad Escolar Y Seguridad

Nuestra intención es de proveer un ambiente seguro y en orden así como patios atractivos y bien mantenidos. El personal, padres y alumnos toman gran orgullo en mantener un ambiente físicamente limpio, y seguro para los niños. Para asegurar el bienestar de los alumnos, y del personal, practicas de seguridad, incluso practicas de incendios y practicas de terremoto/desastre son conducidas. Las reglas del patio de juego se mantienen, el Plan de Disciplina es justamente reforzado. Los patios de juego, pasillos y área de comer son supervisados por los maestros y el director antes de clases, durante los recreos y después de clases.

Todo el personal, incluyendo 3 conserjes y un jardinero de 1/2 tiempo trabajan continuamente para mantener los patios. Los alumnos participan a través del Consejo Estudiantil. Hay un sistema de alarma en toda la escuela. El robo y el vandalismo han permanecido al mínimo.

11. Evaluación De Maestros

Los maestros de la Escuela Hedrick son evaluados regularmente por el director. Maestros permanentes son evaluados por lo menos cada tercer año y los maestros en probación son evaluados cada año. El proceso de evaluación de maestros incluye el asesoramiento en cada una de las siguientes áreas: Progreso de alumnos, Técnicas y estrategias de enseñanza, Adhesión del programa de curricula del distrito, Ambiente educativo, Control de alumnos y manejo de comportamiento, Relaciones interpersonales, Asistencia y puntualidad, Entrenamiento profesional y otros deberes.

12. Disciplina Y Ambiente De Aprendizaje

El director, personal de la escuela, padres de familia y alumnos de la están comprometidos a un ambiente de aprendizaje estimulante, apoyador y disciplinado. Nuestro plan de disciplina escolar, el cual refleja comportamiento de alumnos de alto nivel, es implementado de una manera consistente y positiva. Las reglas están situadas en cada salón de clase y un plan escolar esta a su disposición si lo solicita. Cada salón de clase tiene un sistema de manejo de comportamiento el cual es consistente con nuestro plan escolar. Este plan escolar proporciona incentivos positivos por buen comportamiento, y ha reducido mucho los problemas de la disciplina.

Para promover altas expectativas en ciudadanía y académica, los alumnos son honrados como alumno del mes, lista de honor, y realización notable a través de asambleas y premios. Orgullo escolar es promovido a través las actividades del Comité Consejero Estudiantil, que incluyen día de espíritu, función de talento, día del alumno, y campaña de limpieza. Ya que la comunicación es una alta prioridad, los padres son continuamente informados por teléfono, comunicación escrita, reportes de progreso, la boleta de grados, conferencias, la libreta escolar y las juntas de la Asociación Hedrick y el Concilio Escolar. En los últimos 3 años las suspensiones y expulsiones son las siguientes:

1995/1996	11 suspensiones	0 expulsiones
1996/1997	12 suspensiones	0 expulsiones
1997/1998	18 suspensiones	0 expulsiones

El personal de la escuela trabajó cuidadosamente con los padres para aliviar estos problemas de comportamiento serios y para animar el éxito en la escuela.

13. Entrenamiento Y Mejoramiento de Curricula

El Distrito Escolar de Primaria de El Centro dedica alta prioridad al crecimiento profesional del personal y el mejoramiento de la curriculum. Durante el año escolar 1996-97 se programaron 6 días de crecimiento profesional para el entrenamiento del personal certificado en estrategias de enseñanza para trabajar con aprendices del idioma Inglés. En el año escolar 1997-1998 un total de 5 días fueron programados. Entrenamientos de todo el distrito se concentran en lenguaje y 2 días en las necesidades de cada escuela individual. Para el año escolar 1998-1999 los maestros tuvieron la oportunidad de asistir a 2 días de entrenamiento antes que empezaran las clases.

Actividades de desarrollo de personal de la escuela Hedrick reflejan la necesidad de personal y programas de instrucción así como áreas identificadas por el Plan Escolar. Actividades de entrenamiento incluyeron: metodología ESL, estrategias de lenguaje integradas, uso de computadoras, cumpliendo con las necesidades de alumnos LEP, Lectura Acelerada, Tecnicas de Enseñanza Efectivas, Conocimiento de Pandillas, Manipulativos Matemáticos Materias Matemáticas, Musica en la Clase, Materia Rainbows & Bridges, Intervención de Lectura, Reportar Abuso de Niños, Entrenamiento de Proyectos Científicos, Tecnologia de Lenguaje y Seguridad en el Trabajo.

El personal de la Escuela Hedrick continuará en su esfuerzo comprometido de desarrollar en el área profesional de los miembros del personal.

14. Calidad De Enseñanza Y Liderazgo

La Escuela Hedrick mantiene un plan de instrucción escolar el cual es evaluado y repasado cada año y re-escrito cada tercer año. Cada área de curriculum fue refinada para igualar el guía Estatal y el Programa de Criterio de Calidad. Nuestra escuela participo en un repaso en 1991-92 y en 14 áreas (ambas en curriculum y no curriculum) fueron repasadas. El presente plan de instrucción refleja las metas para el mejoramiento desarrollado en ese tiempo. El Concilio Escolar forma otra parte importante en nuestro liderazgo, y su participación fue vital en el proceso de mejoramiento de instrucción. Nuestra escuela trabaja muy duro para cumplir con las necesidades de la población de alumno con necesidades especiales. Clases fueron proporcionadas en nuestra escuela en Educación Especial, y Programas Bilingüe.

Necesidades especiales fueron apoyadas a través del servicio del especialista de habla/lenguaje, psicólogo del distrito y el Equipo de Estudio de Alumnos. Juntas del personal proporcionan la oportunidad de compartir información y decisiones.

15. Minutos De Instrucción

Durante el año escolar 1997-98, la Escuela Hedrick ofreció un total de 36,000 minutos de instrucción por año en el Jardín de niños como lo requiere el Estado de California. En los grados del 1 al 3, se ofrecieron 51,660 minutos de instrucción por año comparado con 50,400 minutos de instrucción requeridos por el Estado de California. En los grados del 4 al 6, se ofrecieron 55,935 minutos de instrucción por año

comparado con 54,000 minutos de instrucción requeridos por el Estado de California. La Escuela Hedrick ofreció un total de 180 días de instrucción durante el año escolar 1997-98 el cual cumplió o excedió el mínimo requerido de minutos de instrucción por el Estado de California.

Los siguientes numeros fueron un pro-medio en los minutos de instrucción por año que se ofrecieron en las siguientes áreas:

	1er	2do
Lenguaje/Literatura	24,075	24,075
Matemáticas	9,675	7,200
Ciencia	4,500	6,075
Historia/Ciencia Social	4,500	4,950
Lenguaje Extranjero	0	0
Arte	5,400	4,950

	3ro	4to
Lenguaje/Literatura	24,075	22,800
Matemáticas	9,675	10,200
Ciencia	4,500	7,200
Historia/Ciencia Social	4,500	8,840
Lenguaje Extranjero	0	0
Arte	5,400	4,900

	5to	6to
Lenguaje/Literatura	19,500	22,200
Matemáticas	11,200	7,800
Ciencia	7,200	7,800
Historia/Ciencia Social	9,300	7,800
Lenguaje Extranjero	0	0
Arte	4,800	1,500

16. Informacion De Salarios Y Fondos

La ley Estatal requiere que los salarios comparativos y información sobre los fondos, el cual es tomado de un documento disponible al publico, en general sea exhibido en cada Boleta de Contabilidad Escolar. La información refleja los salarios anuales e información de fondos para el año escolar 1996-97 del Distrito Escolar de El Centro.

La cantidad de paga diaria fue computada basándose en los días de trabajo por año de cada empleado. El número de días de trabajo varía de una posición a otra. La cantidad por horas está basada por ocho horas de trabajo por día requerido para administradores y el arreglo contractual de aproximadamente seis horas de trabajo para los maestros. Además del salario regular, aproximadamente un 1.97% adicional ha sido pagado en bonos a los maestros y administradores de un salario de fondos de lotería. Los porcentajes reflejan el porcentaje total de los fondos del distrito dedicados a salarios de maestros y administradores para el año escolar de 1996-97.

Este ha sido el noveno reporte que ha recibido de la Escuela Hedrick Una de las metas más importantes del Distrito Escolar de El Centro es de tener la comunicación abierta entre el personal de la escuela y nuestros padres de familia. Espero que este reporte haya contribuido hacia esa meta. Esperamos mandarles un reporte así como este cada año

Dr. Michael Klentschy
Superintendente

SALARY CATEGORY (1996-97)	EL CENTRO SCHOOL DIST. DISTRICT AVERAGE			COMPARISON STATE AVERAGE		COMPARISON STATE AVERAGE	
	Annual Salary	Daily Rate	Hourly Rate	Annual Salary	Daily Rate	Annual Salary	
Teacher	Beginnin	\$26,844	\$145.89	\$24.32	\$28,974	\$158	\$23,609 - \$32,614
	Mid-	\$43,245	\$235.03	\$39.17	\$47,464	\$259	\$39,943 - \$57,157
	Highest	\$55,489	\$301.57	\$50.26	\$55,623	\$304	\$50,016 - \$62,744
Principals		\$68,509	\$334.19	\$41.77	\$71,543	\$344	\$56,203 - \$82,468
Superintendent		\$89,585	\$407.20	\$50.90	\$101,271	\$456	\$80,671 - \$124,190

BUDGET PERCENTAGES (1996-97)			
For Teacher's Salaries	43.97%	44.99%	37.51% - 51.68%
For Administrative Salaries	5.49%	5.34%	3.93% - 6.95%

Mesa Directiva del Distrito Escolar de El Centro

Janie Signorotti
Presidente

Dianna Newton
Secretaria

Jon Edney
Miembro

Ron Hull
Miembro

Steve Walker
Miembro